



# Πολυσυλλεκτικές Εκδηλώσεις (rda:Aggregates)

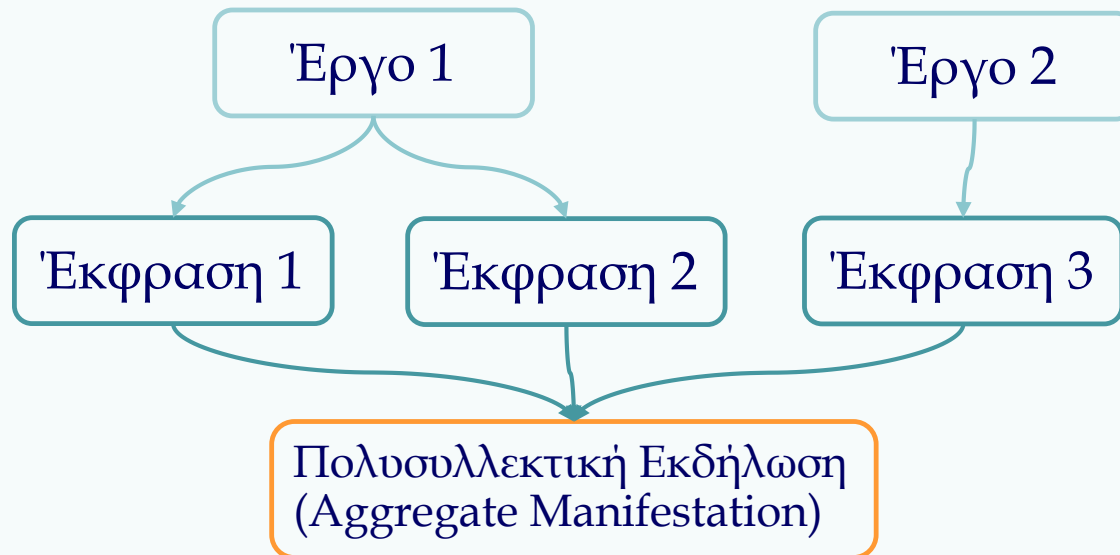
**Μιχάλης Σφακάκης**

Αναπληρωτής Καθηγητής,

Τμήμα Αρχειονομίας, Βιβλιοθηκονομίας και Μουσειολογίας,  
Ιόνιο Πανεπιστήμιο

# rda:Aggregates

- **Aggregate Manifestation** – Πολυσυλλεκτική Εκδήλωση
  - Πολύ γενικά... Μια Εκδήλωση (Manifestation) που ενσωματώνει τουλάχιστον δύο Εκφράσεις!



# Ενδεικτικά παραδείγματα

Συλλογικός  
τίτλος

THREE RESTORATION COMEDIES

*The Country Wife*

BY WILLIAM WYCHERLEY

*The Way of the World*

BY WILLIAM CONGREVE

*The Rehearsal*

BY GEORGE VILLIERS  
SECOND DUKE OF BUCKINGHAM

Edited by G. G. Falle

Trinity College, University of Toronto

MACMILLAN OF CANADA • TORONTO  
MACMILLAN & CO LTD • LONDON  
ST MARTIN'S PRESS • NEW YORK

Επιμελητής

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΘΕΑΤΡΟ

30

ΕΡΡΙΚΟΥ ΙΨΕΝ

ΟΙ ΒΡΥΚΟΛΑΚΕΣ

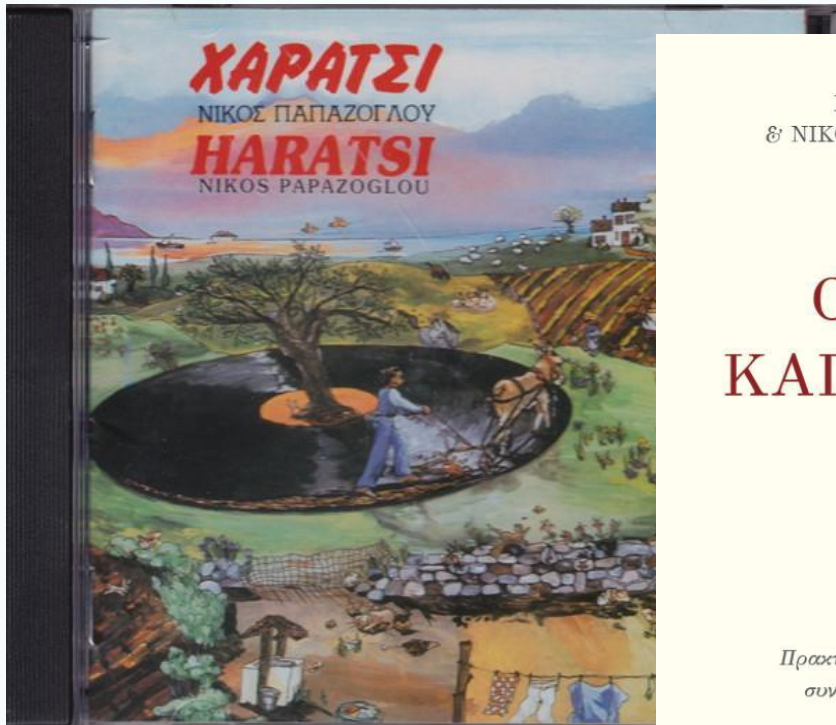
ΕΥΓΕΝΙΟΥ ΙΟΝΕΣΚΟ

Η ΠΕΙΝΑ ΚΑΙ Η ΔΙΨΑ

Μετάφραση Γ.Ν. Πολίτης

Εκδόσεις «ΔΩΔΩΝΗ» Αθήνα

# Ενδεικτικά παραδείγματα... και άλλες συλλογές Εκφράσεων/Εργων



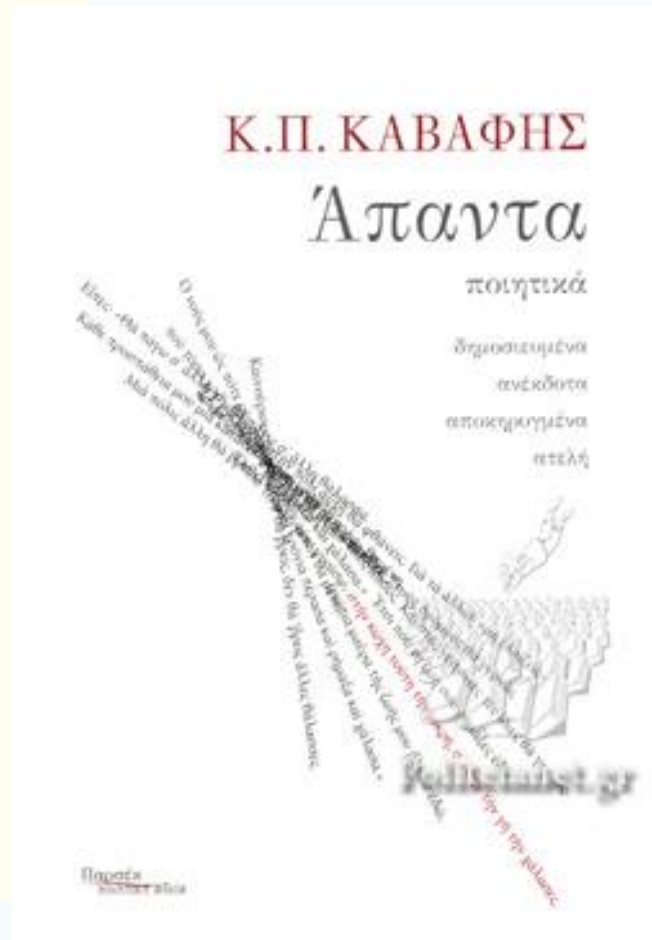
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΑΡΑΚΑΣΗ  
& ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΣΚΙΝΑΣ  
[ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ]

## Ο ΚΑΦΚΑ ΚΑΙ Η ΕΛΛΑΔΑ

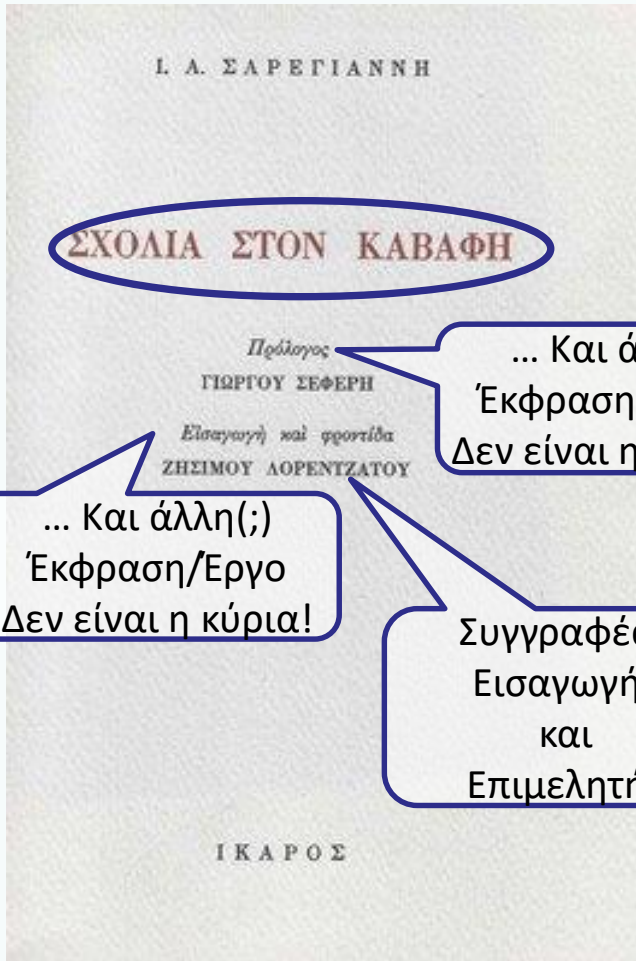


Πρακτικά του διεθνούς επιστημονικού  
συνεδρίου «Κάφκα και Ελλάδα»

ΡΟΕΣ



# Ενδεικτικά παραδείγματα...

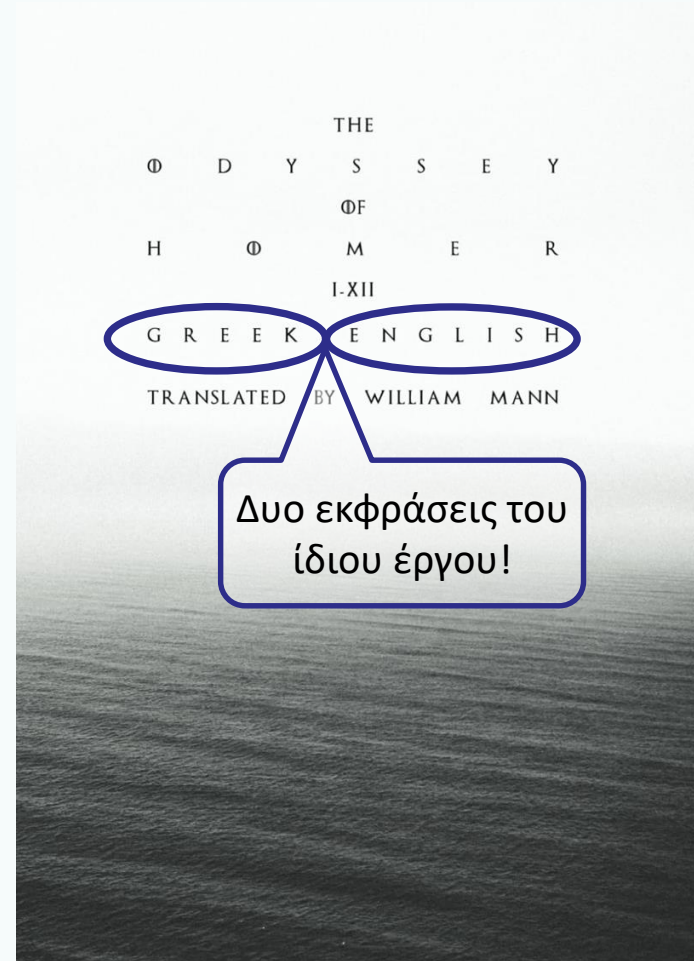


ΣΧΟΛΙΑ ΣΤΟΝ ΚΑΒΑΦΗ

... Και άλλη  
Έκφραση/Έργο  
Δεν είναι η κύρια!

... Και άλλη(!)  
Έκφραση/Έργο  
Δεν είναι η κύρια!

Συγγραφέας  
Εισαγωγής  
και  
Επιμελητής

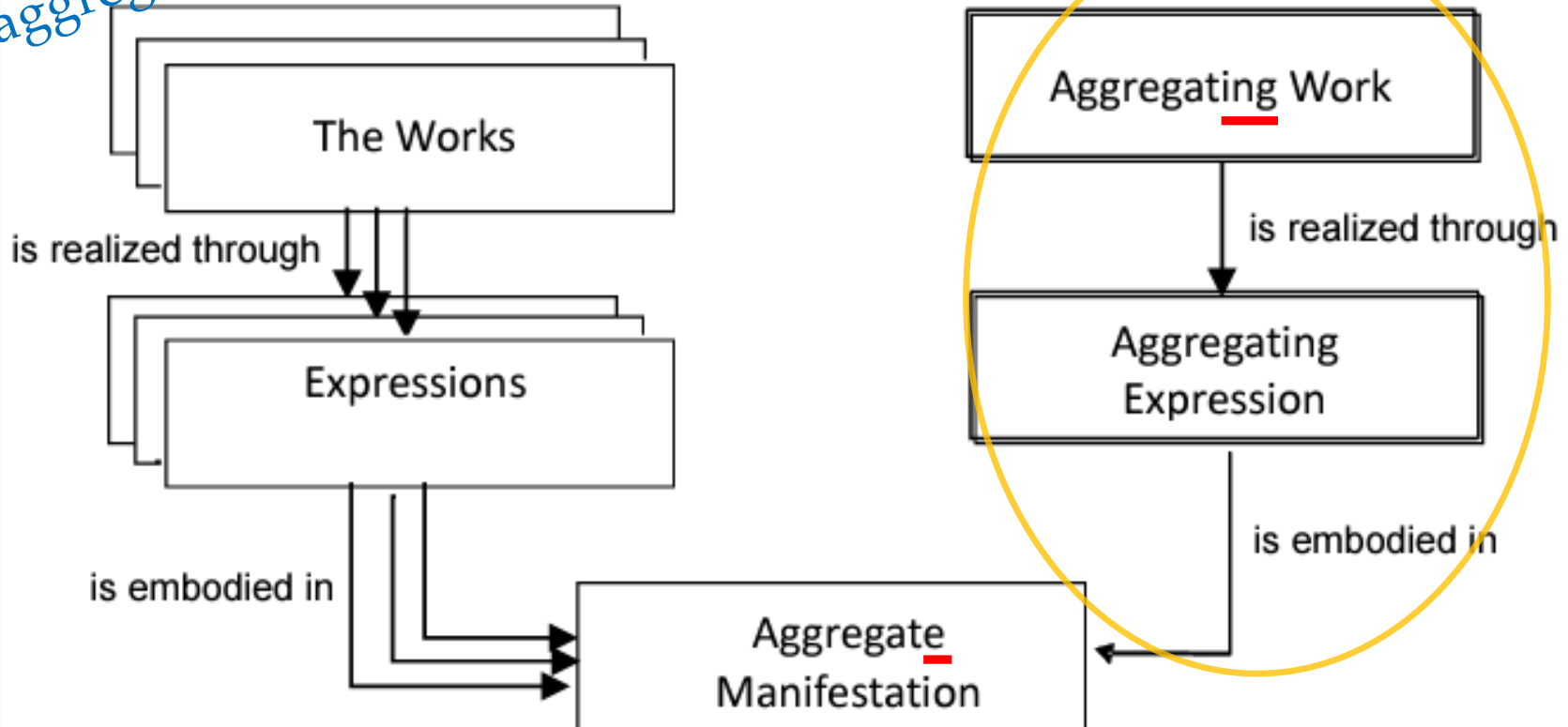


G R E E K E N G L I S H

Δυο εκφράσεις του  
ίδιου έργου!

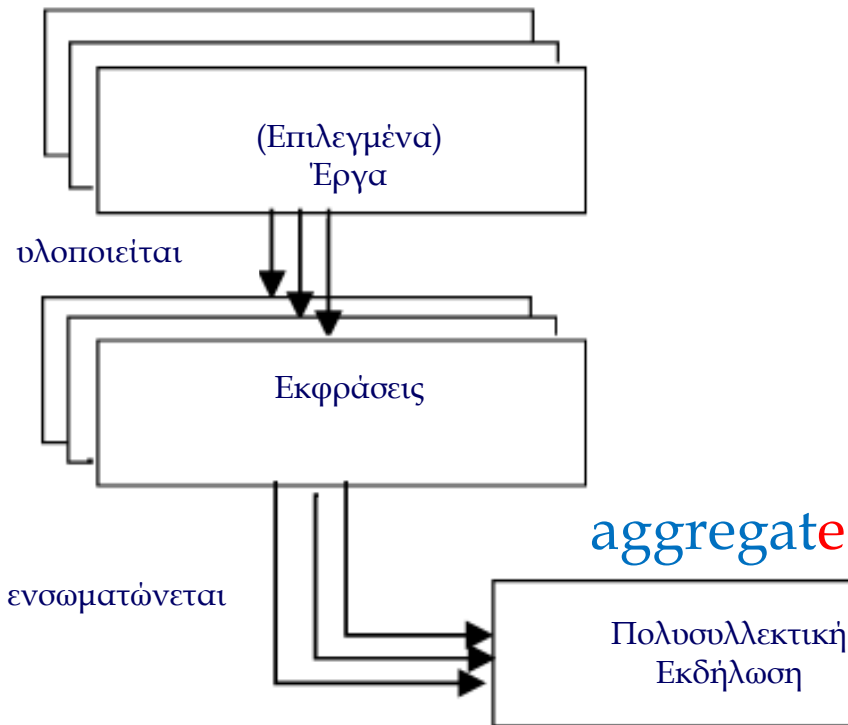
# IFLA-LRM/RDA Aggregates (Πολυσυλλογές)

aggregated

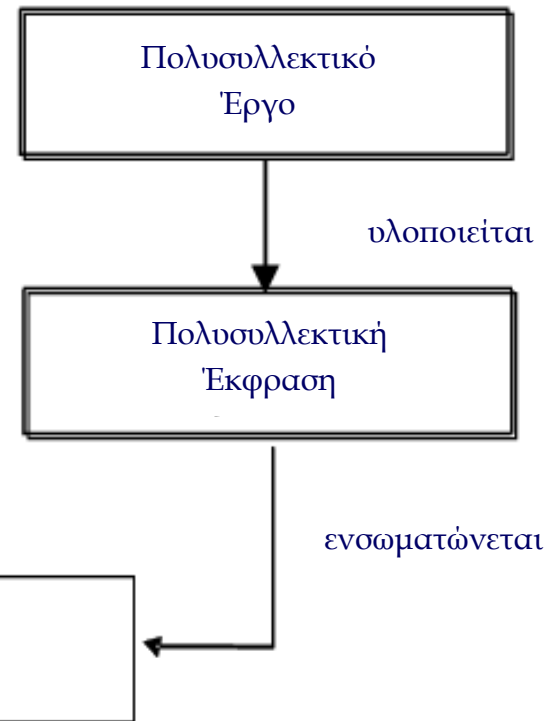


# IFLA-LRM/RDA Aggregates (Πολυσυλλογές)

aggregated



aggregating



# RDA Toolkit: Ορισμός Οντοτήτων

- Για κάθε οντότητας υπάρχουν σαφείς οδηγίες, όπως για:
  - Το πώς ορίζεται (Definition and Scope)
  - Την ελάχιστη περιγραφή της (Minimum description)
  - Τα χρήσιμα στοιχεία για την ταυτοποίηση και πρόσβαση της (Effective description)
  - Τα όρια της, πότε δηλαδή θα θεωρηθεί μια διαφορετική οντότητα (Entity boundary)
  - Πως καταχωρείται
  - Τις ιδιότητες της και με ποιες άλλες οντότητες συσχετίζεται
- Για τα Aggregates (τις Πολυσυλλογές):

([https://access.rdatoolkit.org/Resource/Index?externalId=en-US\\_ala-bd1f1ef9-978c-34ee-8881-acc1500130b9](https://access.rdatoolkit.org/Resource/Index?externalId=en-US_ala-bd1f1ef9-978c-34ee-8881-acc1500130b9))



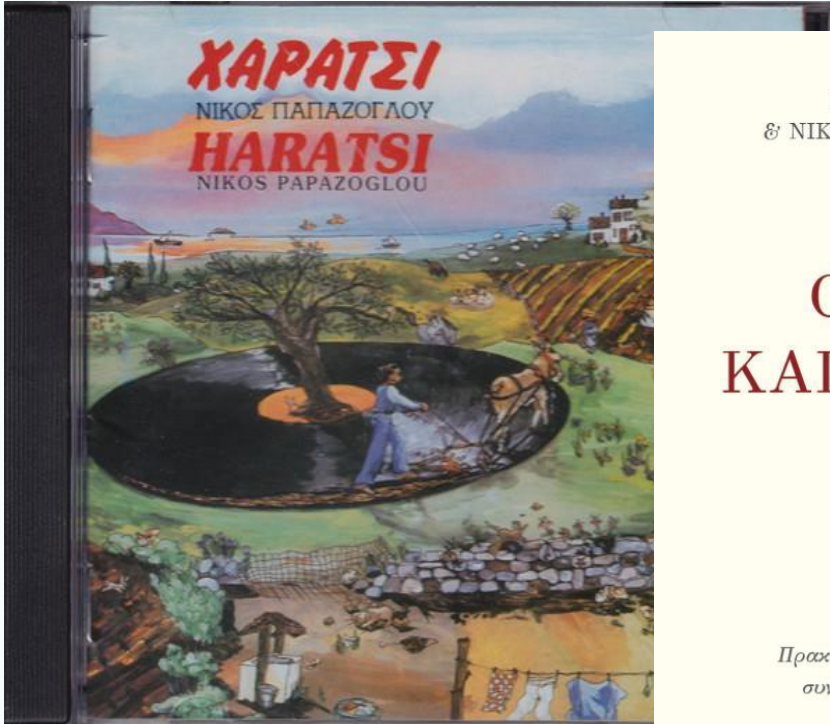
# RDA Toolkit: Aggregates

- Aggregate manifestations
  - An aggregate is a manifestation that **embodies an aggregating expression and one or more** expressions that are aggregated.
    - The expressions that are aggregated may realize one or more works.
  - 3 κατηγορίες
    - collection aggregate (συλλογή από εκφράσεις / Συλλογή)
    - augmentation aggregate (προσθήκες εκφράσεων στην κύρια έκφραση / Επαυξημένη)
    - parallel aggregate (εκφράσεις του ίδιου έργου σε διαφορετικές γλώσσες / Παράλληλη)
- Θυμίζουν κάτι από AACR2... Συλλογές έργων

# Aggregate manifestations

- collection aggregate (συλλογή από εκφράσεις / Συλλογή)
  - Embodies **two or more** expressions of two or more **independent works**
- augmentation aggregate (προσθήκες εκφράσεων στην κύρια έκφραση / Επαυξημένη)
  - Embodies **two or more** expressions of two or more works, where one work is supplemented by **one or more other** works
- parallel aggregate (εκφράσεις του ίδιου έργου σε διαφορετικές γλώσσες / Παράλληλη)
  - Embodies **two or more** expressions of a single work

# Παραδείγματα... Collection aggregate (Συλλογή από εκφράσεις / Συλλογή)



ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΑΡΑΚΑΣΗ  
& ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΣΚΙΝΑΣ  
[ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ]

## Ο ΚΑΦΚΑ ΚΑΙ Η ΕΛΛΑΔΑ



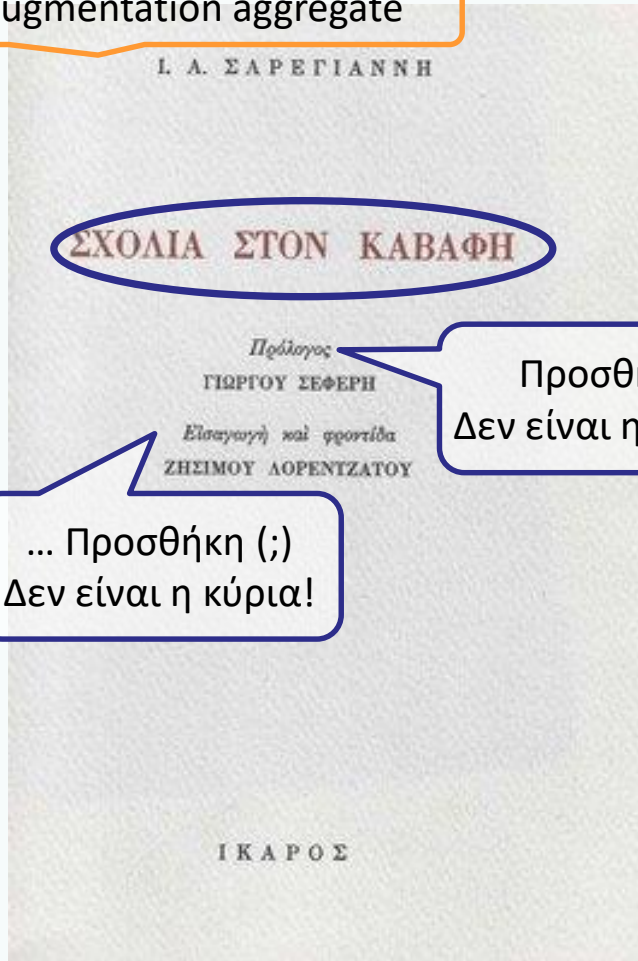
Πρακτικά του διεθνούς επιστημονικού  
συνεδρίου «Κάφκα και Ελλάδα»

ΡΟΕΣ

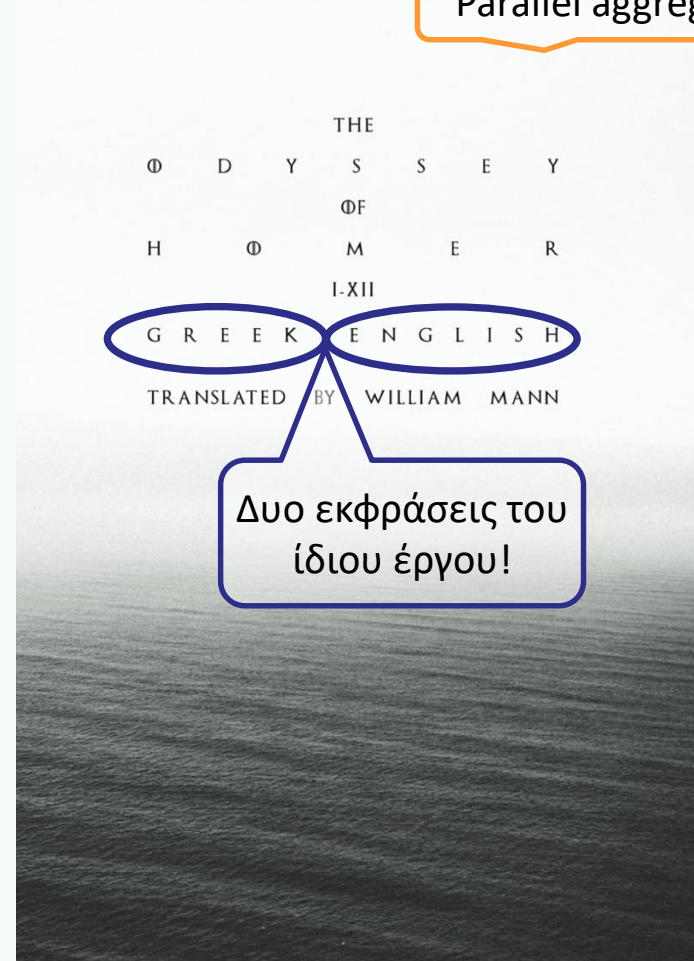


# Παραδείγματα... Augmentation & Parallel aggregate

Augmentation aggregate



Parallel aggregate



# Aggregating Work/Expression

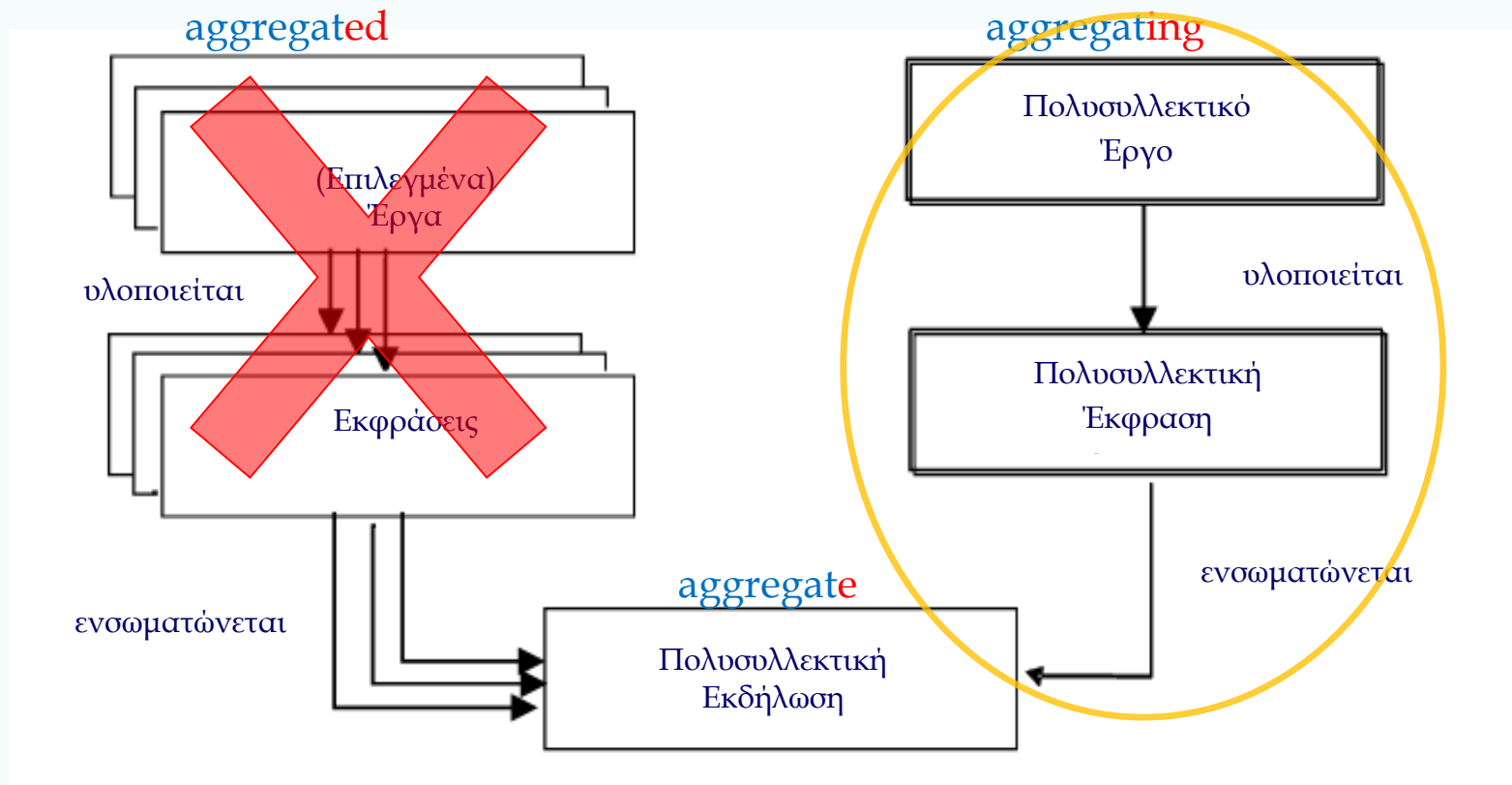
- Aggregating work
  - A plan to select and arrange two or more expressions of one or more works and embody them in a single manifestation.
    - The plan might be to aggregate expressions of entire works, of parts of works, or of extracts of works.
  - An aggregating work **is realized by one and only one aggregating expression.**
  - **Aggregated** work is not a part of the aggregating work
- Aggregating expressions
  - An aggregating expression realizes the plan of an aggregating work to select and arrange expressions that are embodied by an aggregate
  - Aggregated Expressions are not incorporated
  - Example, a title page and page headings and numbering in a printed volume aggregate

# Περιγραφή Πολυσυλλογής (aggregate)

- Δεν είναι απαραίτητη η καταγραφή
  - Όλων των Εκφράσεων ή των Έργων που ενσωματώνονται σε μία πολυσυλλεκτική εκδήλωση
  - Οποιασδήποτε επιλεγμένης Έκφρασης, αν καταγράφεται το πολυσυλλεκτικό έργο ή έκφραση
  - Της πολυσυλλεκτικής έκφρασης ή έργου, αν καταγράφεται έστω μία από τις επιλεγμένες εκφράσεις ή έργα

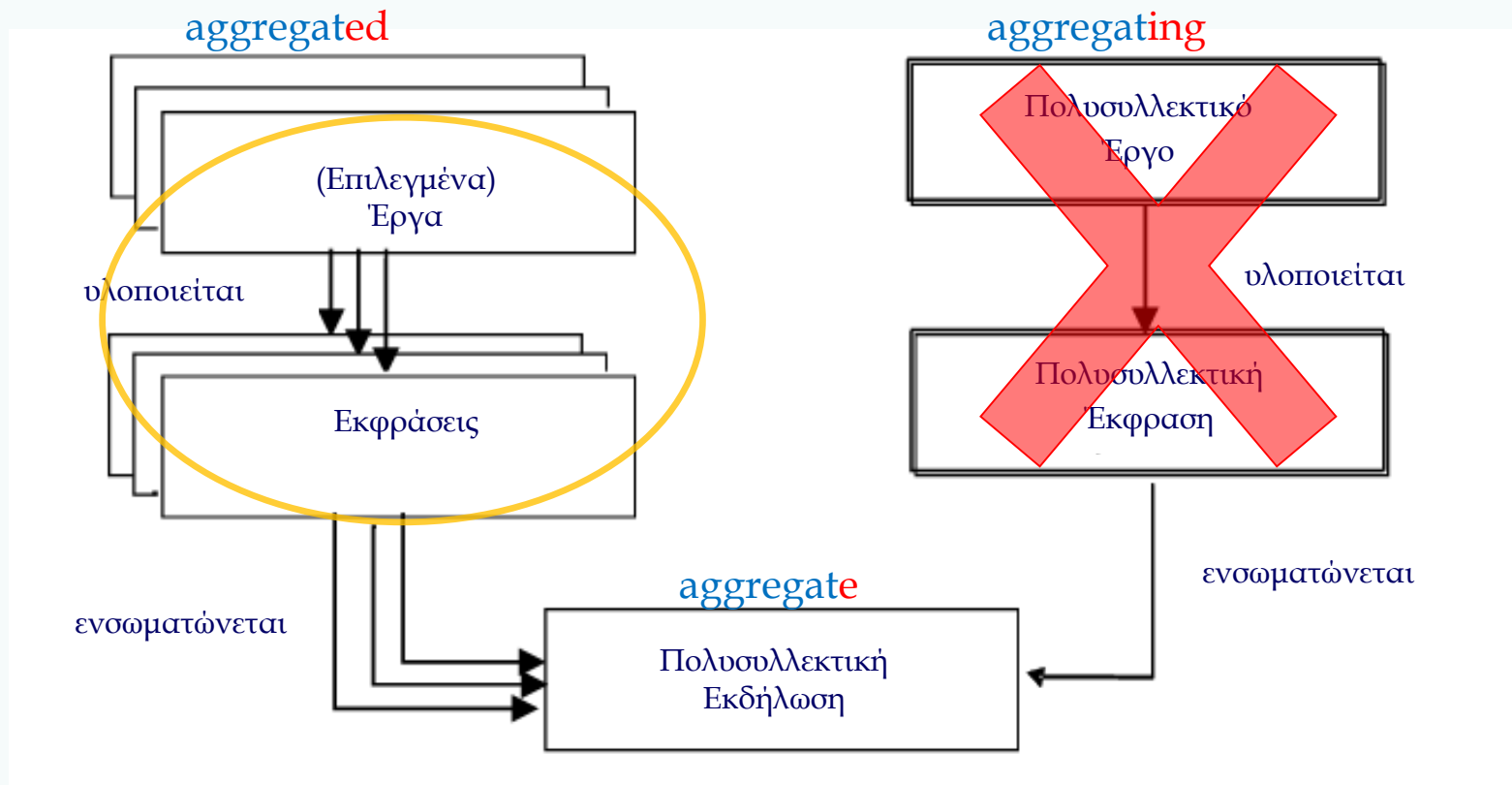
# Περιγραφή Πολυσυλλογής (aggregate)

- Αν καταγράφεται το πολυσυλλεκτικό έργο ή η έκφραση
  - Μπορούμε να μην καταγράψουμε όλα τα επιλεγμένα Έργα ή Εκφράσεις



# Περιγραφή Πολυσυλλογής (aggregate)

- Αν καταγράφεται **έστω μία** από τις επιλεγμένες εκφράσεις ή έργα
  - Μπορούμε να μην καταγράψουμε την πολυσυλλεκτική έκφραση ή έργο

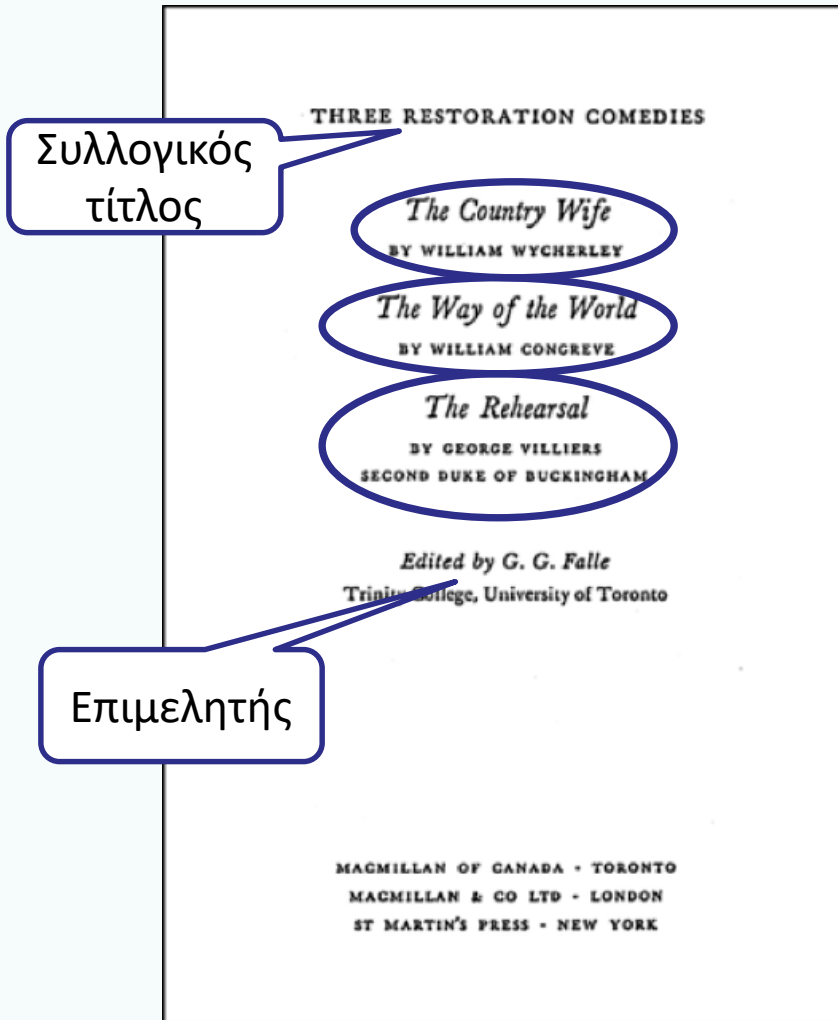




# AACR2... Συλλογές έργων

- AACR2 Περιγραφή του ανά χείρας τεκμηρίου!
  - 1.0H Τεκμήρια με διάφορες πηγές πληροφοριών
  - 1.0H1α Τεκμήριο που περιλαμβάνει διαφορετικά «έργα» και δεν υπάρχει κύρια πηγή πληροφοριών που να αφορά ολόκληρο το «έργο»...
  - 1.1B10 Αν στην κύρια πηγή πληροφοριών υπάρχει συλλογικός τίτλος, αλλά και τίτλοι μεμονωμένων έργων, δώστε το συλλογικό τίτλο ως τον κύριο...
  - 1.1Z1 Αν σε ένα τεκμήριο που δεν έχει συλλογικό τίτλο ένα έργο αποτελεί το κύριο μέρος του, αντιμετωπίστε τον τίτλο αυτού του έργου...
  - 1.1.Z2 Αν σε ένα τεκμήριο που δεν έχει συλλογικό τίτλο κανένα έργο δεν αποτελεί το κύριο μέρος, είτε περιγράψτε το τεκμήριο ως μια ενότητα, είτε... κάντε χωριστή περιγραφή για κάθε έργο που τιτλοφορείται χωριστά, συνδέοντας τις χωριστές περιγραφές με σημειώσεις
  - 1.1.Z3 Όταν περιγράφετε το τεκμήριο ως μια ενότητα, αντιγράψτε τους τίτλους...
  - ... Και άλλοι κανόνες στο Δεύτερο μέρος για τις Κύριες και Πρόσθετες αναγραφές!

# ΑΑCR2 Συλλογές έργων με Συλλογικό Τίτλο



Three restoration comedies

- Three restoration comedies / edited by G.G. Falle

- Κύρια αναγραφή υπό το Συλλογικό Τίτλο

- Πρόσθετη αναγραφή υπό την επικεφαλίδα για τον επιμελητή G.G. Falle

- Πρόσθετες αναγραφές **ονόματος-τίτλου** για κάθε ένα από τα τρία έργα:

- Wycherley, William, 1640-1716. Country wife.

- Congreve, William, 1670-1729. Way of the world.

- Buckingham, George Villiers, Duke of, 1628-1687. Rehearsal

# ΑΑCR2 Συλλογές έργων με Συλλογικό Τίτλο

Συλλογικός  
τίτλος

THREE RESTORATION COMEDIES

*The Country Wife*

BY WILLIAM WYCHERLEY

*The Way of the World*

BY WILLIAM CONGREVE

*The Rehearsal*

BY GEORGE VILLIERS

SECOND DUKE OF BUCKINGHAM

Edited by G. G. Falle

Trinity College, University of Toronto

Επιμελητής

MACMILLAN OF CANADA · TORONTO  
MACMILLAN & CO LTD · LONDON  
ST MARTIN'S PRESS · NEW YORK

245 00 \$aThree restoration comedies / \$cedited by G.G. Falle

505 ## \$aΠεριχόμενα: Country wife / by William Wycherley - Way of the world / by William Congreve - Rehearsal / by George Villiers

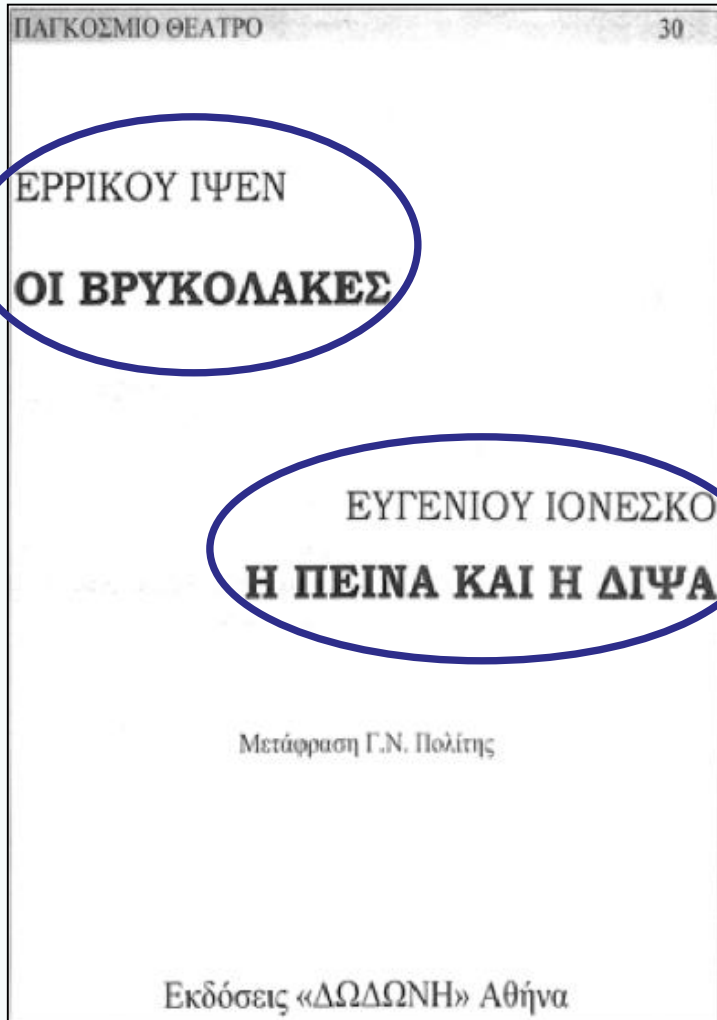
700 1# \$aFalle, G. G. \$eedc

700 1# \$aWycherley, William,\$d1640-1716.\$eaut \$tCountry wife

700 1# \$aCongreve, William,\$d1670-1729. \$eaut\$tWay of the world

700 1# \$aBuckingham, George Villiers, Duke of,\$d1628-1687.\$eaut\$tRehearsal

# ΑΑCR2 Συλλογές έργων χωρίς Συλλογικό Τίτλο

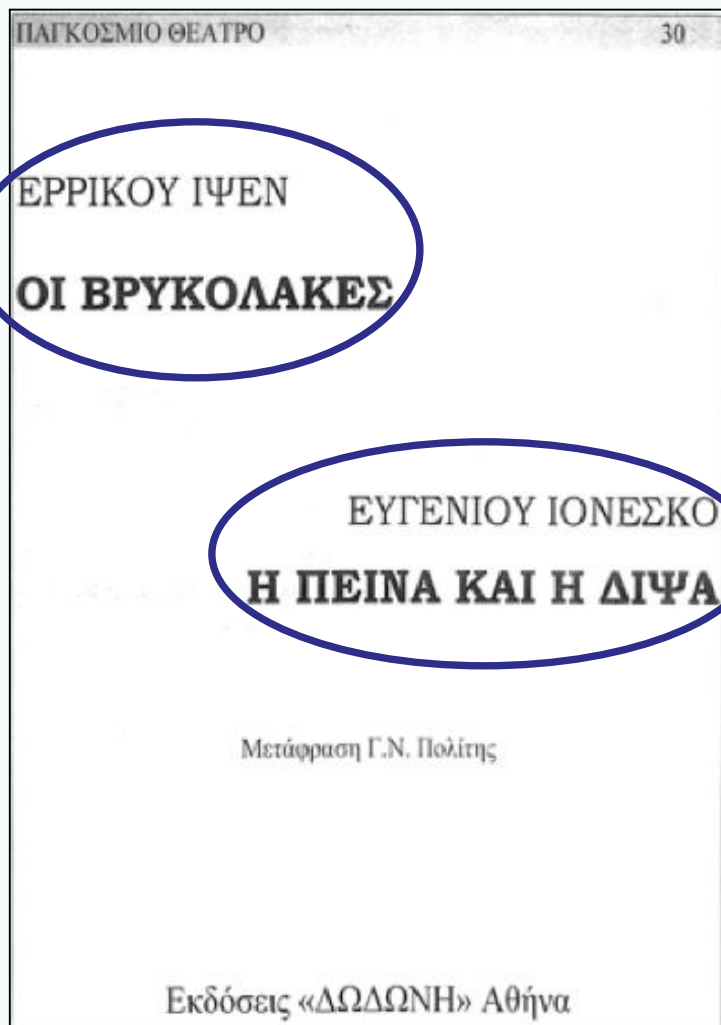


**Ibsen, Henrik, 1828-1906**

Οι βρυκόλακες / Ερρίκου Ίψεν. Η πείνα και η δίψα / Ευγένιου Ιονέσκο ; μετάφραση Γ.Ν. Πολίτης.

- Κύρια αναγραφή υπό την Κύρια αναγραφή του πρώτου έργου
- Πρόσθετη αναγραφή υπό την επικεφαλίδα για τον μεταφραστή Γ.Ν. Πολίτη
- Πρόσθετες αναγραφές **ονόματος-τίτλου** για κάθε ένα από τα δύο έργα:
  - Ίψεν, Ερρίκος. Οι βρυκόλακες.
  - Ιονέσκο, Ευγένιος. Η πείνα και η δίψα.

# ΑΑCR2 Συλλογές έργων χωρίς Συλλογικό Τίτλο



100 1# \$aΊψεν, Ερρίκος, \$d1828-1906

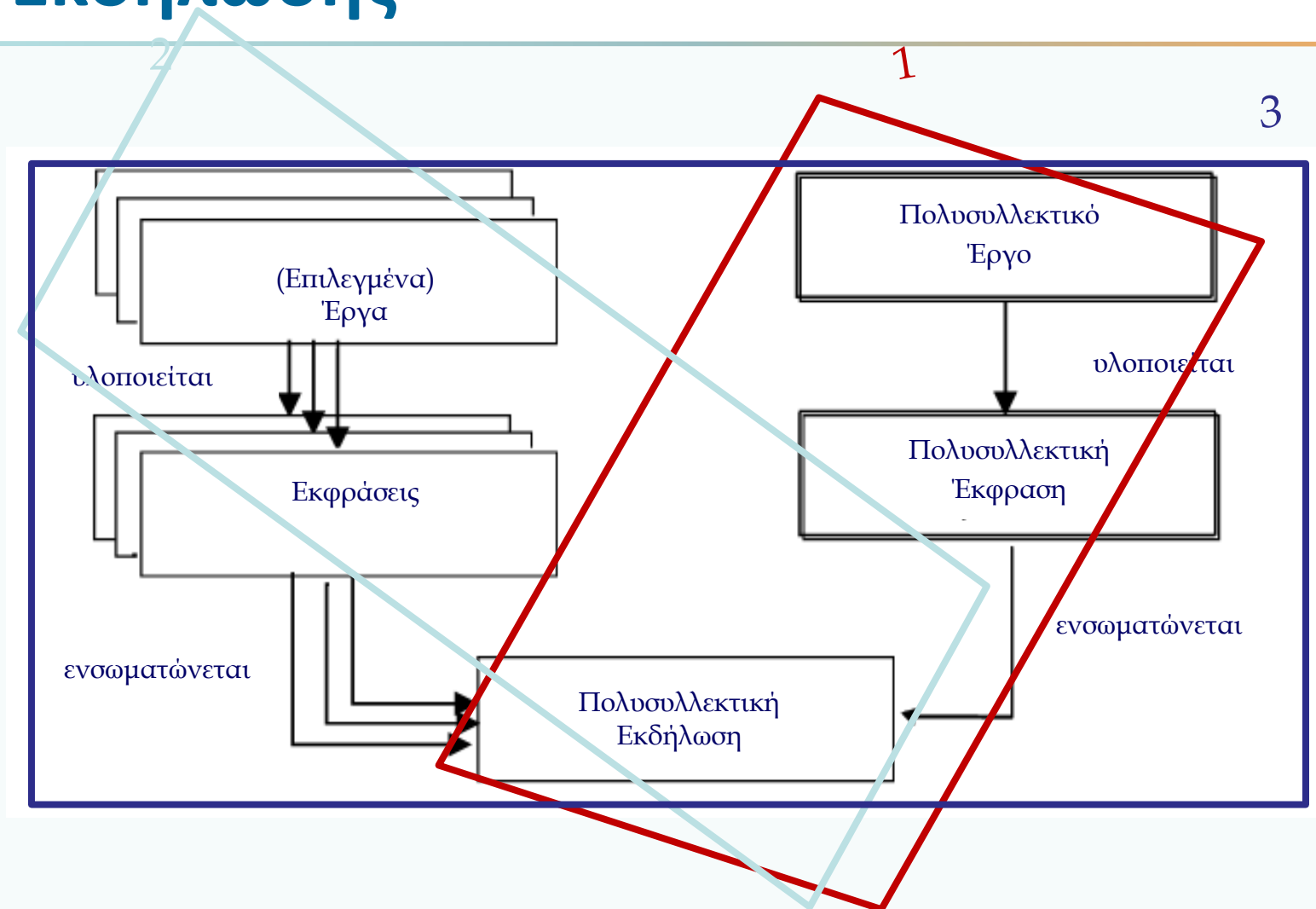
245 13 \$aΟι βρυκόλακες / \$cΕρρίκου Ίψεν.  
Η πείνα και η δίψα / Ευγενίου Ιονέσκο ;  
Μετάφραση Γ. Ν. Πολίτης

700 1# \$aΠολίτης, Γ. Ν.

700 1# \$aΊψεν, Ερρίκος, \$d1828-1906. \$eaut.  
\$tΟι βρυκόλακες

700 1# \$aΙονέσκο, Ευγενίου, \$d1909-1994.  
\$eaut. \$tΗ πείνα και η δίψα

# ΕΒΕ Περιγραφή Πολυσυλλεκτικής Εκδήλωσης



# ΕΒΕ Περιγραφή Πολυσυλλεκτικής Εκδήλωσης

- Επιλογή 1:
  - 100 \$e edc \$4 P10448 //245//329
- Επιλογή 2:
  - 100 \$e aut //245//329//505//700 επιλεγμένες εκφράσεις + συγγραφείς
- Επιλογή 3:
  - 100 \$e edc \$4 P10448 //245//329//700 επιλεγμένες εκφράσεις + συγγραφείς

# ΕΒΕ Πολυσυλλεκτική Εκδήλωση: Εφαρμογή επιλογών

Συλλογικός  
τίτλος

THREE RESTORATION COMEDIES

*The Country Wife*

BY WILLIAM WYCHERLEY

*The Way of the World*

BY WILLIAM CONGREVE

*The Rehearsal*

BY GEORGE VILLIERS

SECOND DUKE OF BUCKINGHAM

Edited by G. G. Falle

Trinity College, University of Toronto

Επιμελητής

MACMILLAN OF CANADA - TORONTO  
MACMILLAN & CO LTD - LONDON  
ST MARTIN'S PRESS - NEW YORK

#### 100 \$e edc \$4 P10448 //245//329

245 00 \$aThree restoration comedies / \$cedited by G.G. Falle

329 ##\$...τύπος Συλλογή

505 ## \$aΠεριχόμενα: Country wife / by William Wycherley - Way of the world / by William Congreve - Rehearsal / by George Villiers

100 1# \$aFalle, G. G. \$eedc\$4 P10448

700 1# \$aFalle, G. G. \$eedc\$4 P10448

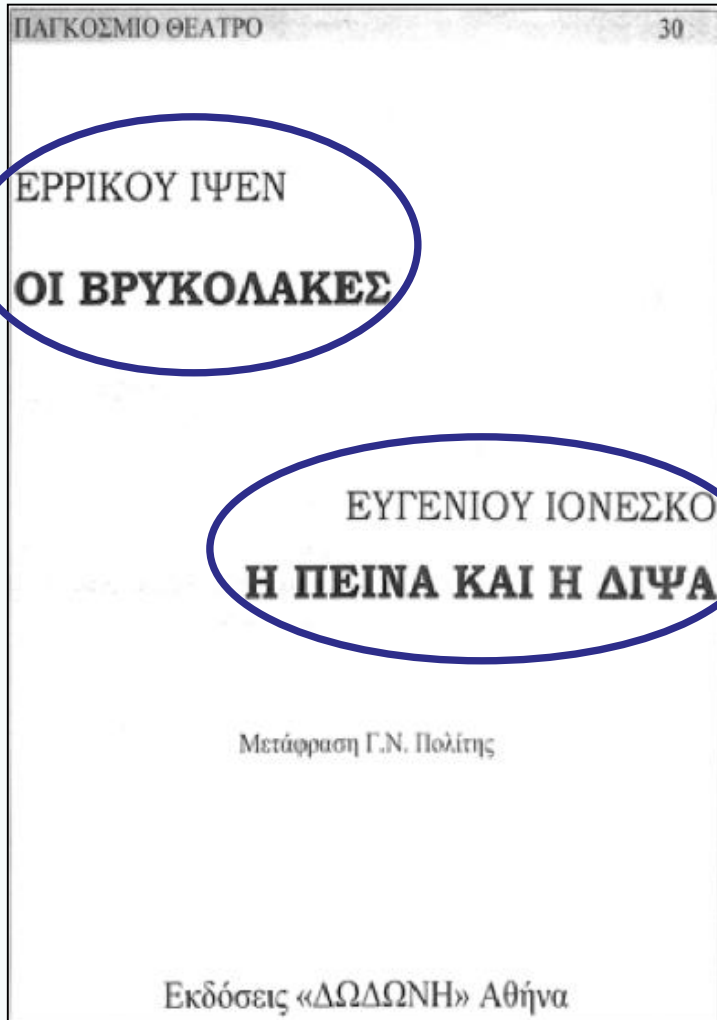
700 1# \$aWycherley, William,\$d1640-1716.\$eaut \$tCountry wife

700 1# \$aCongreve, William,\$d1670-1729. \$eaut\$tWay of the world

700 1# \$aBuckingham, George Villiers, Duke of,\$d1628-1687.\$eaut\$tRehearsal



# ΕΒΕ Πολυσυλλεκτική Εκδήλωση: Εφαρμογή επιλογών



#### 100 \$e edc \$4 P10448 //245//329

100 1# \$aΊψεν, Ερρίκος, \$d1828-1906 \$eedc  
\$4P10448

245 13 \$aΟι βρυκόλακες / \$cΕρρίκου Ίψεν. Η  
πεινα και η δίψα / Ευγενίου Ιονέσκο ;  
Μετάφραση Γ. Ν. Πολίτης  
329 ##\$....τύπος Συλλογή

700 1# \$aΠολίτης, Γ. Ν.

700 1# \$aΊψεν, Ερρίκος, \$d1828-1906. \$eaut.  
\$tΟι βρυκόλακες

700 1# \$aΙονέσκο, Ευγενίου, \$d1909-1994.  
\$eaut. \$tΗ πείνα και η δίψα



Ευχαριστώ  
για την  
προσοχή σας!

**Μιχάλης Σφακάκης**

[sfakakis@ionio.gr](mailto:sfakakis@ionio.gr)

Τμήμα Αρχειονομίας, Βιβλιοθηκονομίας και Μουσειολογίας,  
Ιόνιο Πανεπιστήμιο